

世界著名教育家
为孩子们倾情创作的故事书

STORYBOOKS • EDUCATORS

一篮花儿

听教育家讲动人故事，洗涤**心灵**，创造**智慧**，
看文学家写**华美篇章**，提高**素养**，锻炼文笔

[德] 克里斯托夫·施密德◎著
刘慧敏◎译



内蒙古人民出版社

一篮花儿

[德] 克里斯托夫·施密德◎著

刘慧敏◎译



内蒙古人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

一篮花儿 / (德) 克里斯托夫·施密德著;

刘慧敏译. -- 呼和浩特: 内蒙古人民出版社, 2017.8

(世界著名教育家为孩子们倾情创作的故事书 / 吴莉主编)

ISBN 978-7-204-14818-9

I. ①一… II. ①克…②刘… III. ①儿童故事-作

品集-德国-现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 161193 号

一篮花儿

作 者 (德) 克里斯托夫·施密德

译 者 刘慧敏

责任编辑 王继雄 梁 旭

责任监印 王丽燕

封面设计 北京风信子文化传媒

出版发行 内蒙古人民出版社

地 址 呼和浩特市新城区中山东路 8 号波士名人国际 B 座 5 楼

网 址 <http://www.impph.com>

印 刷 内蒙古恩科赛美好印刷有限公司

开 本 710×980 1/16

印 张 7.5

字 数 150 千

版 次 2018 年 3 月第 1 版

印 次 2018 年 3 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-204-14818-9

定 价 29.80 元

如出现印装质量问题, 请与我社联系。

联系电话: (0471) 3946120 3946173

写给纯洁的灵魂

——译者序

这是一个美妙的故事，带领读者们经历从艰难险阻到幸福快乐的坎坷过程。不管生活中发生了什么，我们心中的信念，必将支撑着我们度过一切糟糕的境况。这虽然是一个故事，从头到尾听到的，都是作者在娓娓讲述的人生奥义：正直、善良、忠诚、宽容和孝顺。

儿童的心灵是一片净土，宛如洁白的美玉，可越是洁白的地方，越是容易沾染尘埃。在这个喧哗复杂的世界，要如何保护好孩子的这片净土，是一个难题，而本书的作者——克里斯托夫·施密德，却给了很好的答案，他一定是一个拥有孩童般纯净心灵的人。在这本书中，玛利亚美丽、善良、聪明、可爱，最重要的是，她的内心纯洁无瑕，晶莹剔透。父亲詹姆士是一个园丁，他经常在大自然中感受人生的真谛，并用此来教育自己的女儿。本来父女二人在田园之中过着幸福祥和的生活，但因为一枚戒指，他们宁静的生活被打破了。在他们身上到底发生了什么？最终他们能否经受住考验，保持心灵的纯净？克里斯托夫·施密德用平实又和蔼的语调为我们讲

述着这个故事，循循善诱地教导我们人生的真谛。

这本书常年位居国外孩子的必读书目的榜单，是一本儿童品德教育的好书。它不仅适合孩子阅读，同时也适合成人赏析。孩子就像花草树木一样，需要园丁的修剪与照料，对孩子而言，父母就是他们的园丁。孩子们只有从小耳濡目染，被父母悉心教导，才能拥有一颗坚定又纯净的心。

世间万物皆有生命，尊重每一朵花儿，爱护每一棵树，心中有爱的人才会有一颗纯净的灵魂。这本优秀的读物会教会我们什么叫正直、善良、忠诚、宽容和孝顺。这是一个人生活在这个世界上必须具备的品质。拥有了这些，即使年华逝去，光阴不再，你还能拥有一颗永恒的灵魂。

第一章

园丁的女儿 /1

一百多年前，在德国艾希布尔格镇的一个小村庄里，居住着一位很优秀的园丁詹姆士，和他的女儿玛利亚。

第二章

一篮花儿 /8

阳光明媚的五月，树叶繁茂，天气怡人。玛利亚经常会去屋后的小树林，折一些柳树和榛子树的枝条。在这个季节，花园里也没有多少活儿要詹姆士去做了。于是詹姆士有很多时间可以编织花篮。他很喜欢做这个，在他手里，那些枝条像被施了魔法一样，变成了形形色色、不同花样的篮子。

第三章

丢失的戒指 /15

就在玛利亚离开城堡不久，伯爵夫人发现自己放在桌子上的钻石戒指丢了。除了玛利亚，没有人进入过伯爵夫人的卧室。毫无疑问，伯爵夫人怀疑是这个贫穷的小姑娘玛利亚偷了那枚价值不菲的戒指。

第四章

玛利亚入狱 /21

玛利亚刚刚遭受了被诬陷偷戒指的震惊，又极力哭诉辩解自己的清白，紧接着又被士兵拉扯着押送到监狱，此时她已经非常虚弱了。被扔到监狱里以后，她好一会儿才回过神来，明白自己的处境。

第五章

玛利亚受审 /25

第二天一大早，玛利亚还没有醒来时，一位士兵就来到了牢房，将玛利亚带到法庭上受审。当玛利亚走到受审的法庭时，她情不自禁地开始颤抖，恐惧又向她袭来了。

第六章

父女狱中相见 /30

很长时间以来，法官大人都没遇到让他如此困惑的案子了。他沉思了许久。

第七章

宣判 /35

玛利亚偷了伯爵夫人的戒指这件事，成为艾希布尔格镇的人们茶余饭后的谈资，大家都在沸沸扬扬地讨论着这件事。人们纷纷猜测，这件案子最后会怎样审判。

第八章

绝境 /42

尽管心中有着坚定的信念，但流放之路对詹姆斯和玛利亚而言，还是无比的艰辛与漫长。一路上他们艰难跋涉，往往要过很多天，才能找到一个可以暂时寄宿的地方。

第九章

一个新家 /48

詹姆斯和女儿玛利亚，终于可以不再流浪，终于有一个可以称为家的地方落脚了。他们所在的这个村庄叫做松树小镇，他们的小屋装修得很简单，屋子里没有一件多余的东西。能再为亲爱的父亲做饭，照顾他的衣食起居，玛利亚简直高兴极了。

第十章

父亲的嘱托 /53

寒冷的冬天伴着凛冽的寒风到来了。田野四周的高山和山谷，都披上了一层厚厚的积雪。

第十一章

丧父之痛 /58

终于到了这一天，玛利亚再也无法欺骗自己的内心，她的父亲就要永远离开她了。她来到镇上的教堂，找到了牧师，请求他跟着自己回家，去探望自己那就要离开人世的父亲。

第十二章

新家易主 /63

詹姆士死后，玛利亚就不再是那个开朗爱笑的女孩子了。在她的眼中，一切都失去了颜色。就连她最喜爱的花儿，似乎也不再美丽了。田野四周的松树，也都好像沉浸在悲伤中。她每天都要去松树小镇的教堂，跪在地上，无比虔诚地祈祷。当她路过父亲的墓地时，她总是久久不愿离去。

第十三章

再次流浪 /69

日子一天天过去了，终于，玛利亚等到了父亲生日的这一天。

第十四章

奇妙的会面 /74

玛利亚坐在墙边的石头上，两边的松树枝繁叶茂，在地上投下一片阴影，玛利亚就坐在树影里。她想着父亲以前对她说过的话，回忆着和父亲在一起的快乐日子，眼角不停地涌出热泪来。突然，她听到有一个熟悉的声音在叫她的名字：“玛利亚，玛利亚。”

第十五章

艾米莉的诉说 /78

年轻的女伯爵艾米莉牵着玛利亚的手，让她坐在自己的身边，然后，她开始娓娓道来。

第十六章

找到戒指的经过 /83

年轻的女伯爵艾米莉牵着玛利亚的手，向城堡走去。她们穿过了一条栽满菩提树的小路，安静地走着。此时，她们都没有说话，经过了刚刚那场激动人心的谈话，她们需要一点时间来平复自己过于兴奋的心情。

第十七章

迟到的补偿 /89

当艾米莉带着玛利亚进来的时候，尊贵的伯爵和伯爵夫人，还有城堡里的其他的宾客，都聚集在客厅里。受人尊重的老牧师，已经提前到达了城堡。他正在聚精会神给一位听得很入神的宾客，讲述老人詹姆士还有他的女儿玛利亚在松树小镇的生活。

第十八章

重返松树小镇 /93

伯爵和他的家人就要离开这里，回到大城市去了。预计明天早上早饭之前，他们就可以到达那儿的城堡。所有的人都在紧锣密鼓地准备着，但是，在紧张的准备中，他们也没有忽视玛利亚。每一个人都真诚地关心着她，爱护着她。

第十九章

恶有恶报 /98

不久之后，伯爵就把玛利亚的新家安排妥当，也帮老夫妇安排好了一切。然后，他派了一位马车夫前往松树小镇，来接老农夫和他的妻子。

第二十章

宽恕仇敌 /103

现在，我们回去头来说玛利亚。现在的她，和伯爵一家，生活得非常幸福。

第二十一章

美好的结局 /107

第二年春天，到处枝繁叶茂，花香弥漫。尊贵的伯爵带着伯爵夫人、艾米莉和玛利亚，回到了艾希布尔格镇。

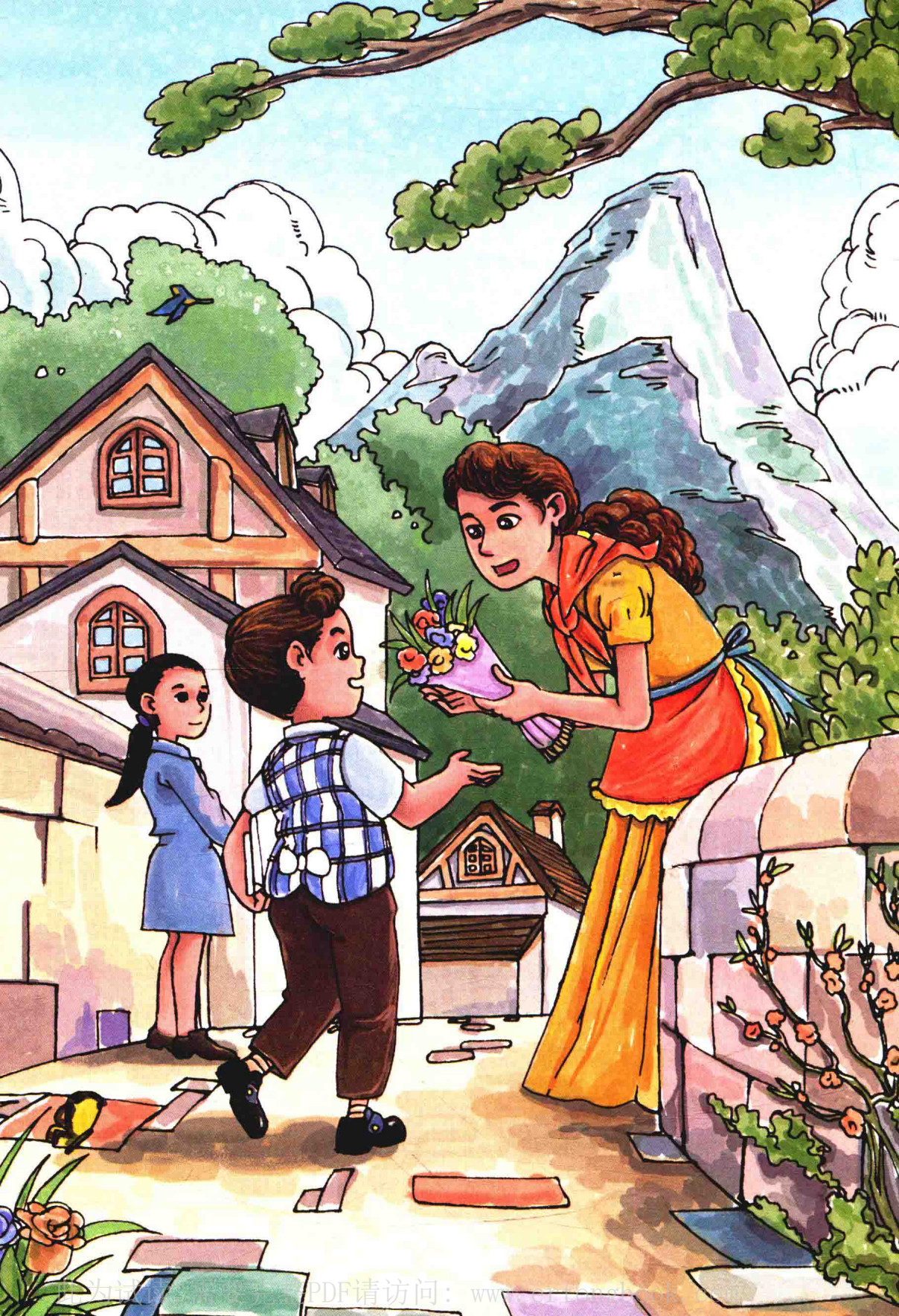
第一章 园丁的女儿

一百多年前，在德国艾希布尔格镇的一个小村庄里，居住着一位很优秀的园丁詹姆士，和他的女儿玛利亚。

詹姆士年轻时，他的父母把他送到美丽的艾希布尔格镇上，跟着师父学习园艺技术，并从事园艺工作。年轻的詹姆士聪明伶俐、手脚勤快，他很热爱自己的工作，觉得学习园艺技术是一件很开心的事情。更难能可贵的是，詹姆士有着非常温和善良的性格，这让他受到身边很多人的喜欢，大家都愿意和他做朋友。詹姆士对身边的人是那么的亲切友好，做事情又手脚麻利，很多朋友都得到过他的帮助。

詹姆士美好的性情并不是天生就有的，他从小生活在父母身边，在父母的耳濡目染下，内心对纯洁的灵魂有着坚定的信仰。世上的法律总是强制性地规范了人们的行为举止，而他心中对圣洁灵魂的信仰，就是无形中的信条，时时刻刻在鞭策着自己。纯洁的灵魂把温顺善良的种子播种在詹姆士的心中，而他把这些美好呈现给了身边的人，温暖了身边的人。

詹姆士不仅仅受到身边朋友们的爱戴，艾希布尔格镇伯爵的孩子们也非常喜欢他。因为他端庄的品行，谦逊的性格，伯爵的孩子们有时会邀请詹姆



士一起去城堡，并很愿意和他分享自己的东西。这在别人的眼里，是至高无上的光荣啊！

凭着聪明的大脑和勤快的手脚，詹姆士在园艺技术上面造诣颇深，他得到了师父所有的真传。当詹姆士的雇佣合同到期后，伯爵邀请他到美丽的维也纳工作。这是一份很诱人的工作，伯爵给他开了很高的工资，并且许诺让他管理一个很大的花园，可以充分发挥他的园艺技术。

对于像詹姆士这样有抱负的年轻人来说，这份工作真的是太棒了，詹姆士心里很想接受伯爵的邀请。但是，他也有所顾虑：伯爵虽然是个好人，但是太富有的人一般都喜欢依仗权势欺辱百姓，即使伯爵没有这样做，也并不代表他不会依仗身份自命不凡。如果伯爵高傲冷漠，居高临下的话，那就说明他的灵魂已经无法保持最初的纯洁了，这是詹姆士不能接受的。最终，尽管这份工作很诱人，但詹姆士还是婉拒了伯爵的邀请，留在了他出生的地方，做一个小小的园丁。

善良的伯爵并没有因为詹姆士拒绝了他而不高兴，相反他很尊重詹姆士对纯洁灵魂的信仰，并且表示愿意为詹姆士做点什么。因此，他低价出租给詹姆士一所房子，这所房子有一个小屋子，一片普通的果林，一个不大但精巧的花园，还有一个小小的厨房。房子虽然很普通，但所需的東西一应俱全，詹姆士很满足，感谢了伯爵的大度与慷慨。

后来，詹姆士娶了一位年轻的姑娘为妻。这位美丽大方的姑娘贤惠、温柔又勤劳，和詹姆士有着相同的信仰，非常虔诚地维护着灵魂的纯洁。詹姆士和他的妻子一起幸福快乐地生活了很多年。孩子们的降生让这个普通的家庭有了更多的欢声笑语，每一天，这个家庭都沐浴在爱和阳光之中。

然而，不幸的是，詹姆士的孩子们一个接一个地夭折了，最后，只剩下他们的小女儿玛利亚。我们这个故事讲述的就是小女孩玛利亚身上所发生的事情。当詹姆士六十多岁的时候，他亲爱的妻子去世了，这时候玛利亚刚刚



五岁。詹姆士悲痛万分，他跪在地上虔诚地祈祷，祈祷着他的妻子能在天堂过得幸福。

玛利亚是个美丽善良的好女孩，她十分美丽可爱，邻居们常常忍不住摸着她的小脸蛋，叫她小美人儿。虽然邻居们如此疼爱玛利亚，但詹姆士觉得这样不太好，因为他怕玛利亚会在这种宠爱中变得骄傲。

这种担心其实是多余的，玛利亚不仅长得水灵可爱，而且有着善良美丽的心和温婉可人的性情。她谦虚谨慎，又忠诚孝顺，爱自己的父亲胜于爱自己。当玛利亚十五岁的时候，詹姆士已经可以放心地把家交给她了。勤劳的玛利亚把家里收拾得井井有条，一尘不染，就连最容易弄脏的厨房，都被她擦洗得干干净净，闪闪发亮，旧的锅碗瓢盆被玛利亚擦洗得像新的一样。

父女二人相依为命，靠着詹姆士的园丁手艺生活。每周两次，詹姆士把自己种植的蔬菜和水果运送到附近的菜市场去卖。詹姆士亲手栽培的蔬菜和水果又大又好，新鲜诱人，总是很快被附近的居民抢购一空。在空闲时间里，对詹姆士来说，最大的乐趣是种植花儿。玛利亚和父亲一样，也非常喜爱花儿。

在做完家务活后，她总是第一时间跑到花园里，做父亲的小帮手，一起侍弄那些美丽的花朵。在花园里干活，玛利亚一点儿也不觉得累，她觉得这是她生活中最开心的事情了。玛利亚如此喜爱种花，也得益于父亲的影响。詹姆士是一个真正热爱植物的园丁，在侍弄花儿的过程中，他总能给玛利亚讲述很多有趣的故事，让玛利亚在学习园艺艺术的过程中，得到了很多快乐。玛利亚觉得父亲栽培出来的花儿，像艺术品一样美丽珍贵。

美丽的玛利亚在阳光雨露的呵护下，健康快乐地成长着。花园是玛利亚的一个小世界，她喜欢在花园里散步，置身于花草之间，清风徐来，花香弥漫，她沉浸其中，悠然自得。自然的气息如此清新，她呼吸着新鲜空气，心中只有简单纯净的快乐。只要一有时间，玛利亚就会待在花园里侍弄花儿，她给了这些花儿最精细的呵护。看呐，花园里的每一株植物，都那么美艳动人。

春天来了，花园里的花儿如同害羞的少女一样，含苞待放。玛利亚兴奋极了，她耐心地等待着，等待着这些花儿绽放她们的花蕾，她相信到时候开出来的花儿会和自己想象的一样美。终于，期盼已久的那一天到来了。花园里百花齐放，姹紫嫣红，花香阵阵，蝴蝶翩翩。面对此情此景，玛利亚心中感到无比的满足和兴奋。

经常有陌生人无意间路过玛利亚的花园，他们都会情不自禁地停下脚步，由衷地赞美这些美丽的花儿。邻居家的孩子们每每经过玛利亚的花园去上学时，也总是忍不住在篱笆外面偷偷地看上几眼。善良的玛利亚常常送给他们一束小花，表示自己的友好与感谢。

詹姆士有一个好习惯，他每天早上都要虔诚地感恩一小时。为了不耽误自己干活，他每天早上都起得很早。詹姆士也是个聪明的父亲，他知道怎么去引导自己的女儿做一个品德高尚的人。他常常对女儿玛利亚说：

“有些人把钱花在购买珠宝和华丽的衣服上，我却更愿意把钱用在栽培花儿上。华丽的丝绸和耀眼的珠宝不能带来纯洁的快乐，更不能滋养一颗纯洁无瑕的灵魂。”

早春三月的一个清晨，玛利亚迈着轻快的步伐，拉着父亲来到花园里。她的眼睛清澈动人，闪闪发光。玛利亚兴奋地把父亲带到一朵盛开的紫罗兰面前：

“爸爸，看！这是今年第一朵盛开的紫罗兰！它多美啊！”

詹姆士望着玛利亚，慈爱地笑着，抚摸着她的头发，温柔地说道：

“是啊，玛利亚，这朵紫罗兰真美，但更可贵的是它身上谦逊温和的精神。你看，紫罗兰的颜色美丽却淡雅，它默默地开在这个小角落里，不与其他花儿争艳。你再闻闻它散发出来的香味，清淡怡人，让人心旷神怡。玛利亚，我亲爱的孩子，爸爸希望你能像这朵紫罗兰一样，保持谦逊的举止，穿着淡雅素净，做任何事情时，都能温柔耐心！”



百合花和兰花也都相继盛开了，花园里一片绚烂，万紫千红。玛利亚在花丛之中嬉戏，不时传来银铃般的笑声。玛利亚也是一朵盛开的花儿啊！她那么美，那么美……詹姆士望着自己的女儿，心里满是欣慰和欣喜。

“玛利亚，我的女儿，看！”他指着一株沐浴在清晨阳光下的百合花说道，“百合花是纯洁的象征，它的枝叶比最华丽的绸缎还要美，花瓣和冬日的飞雪一样洁白。玛利亚，记住，要像百合花一样做一个内心纯洁的人。只有内心纯洁无瑕，才能受到别人的尊敬。但越纯洁的心灵，越容易受到污染。有时候甚至只要一句诱惑的话，你就有可能跌入万丈深渊。玛利亚，你一定要经得住考验啊！”

詹姆士带着玛利亚来到一株兰花前，说道：

“兰花代表谦逊，看它的花瓣，洁白如玉，温润得让人心醉。但是它静静地开在角落，谦虚地释放着自己的美丽。你要像兰花一样，做一个谦逊的人，一个害羞的姑娘一定比这些兰花还要美丽！”

詹姆士用百合和兰花扎了一束花送给了玛利亚，他对玛利亚说：

“我的女儿，百合花和兰花是一对姐妹，她们组合在一起，任何花儿都没有她们美！纯洁和谦逊是一对双胞胎，她们紧密相依，不可分离。玛利亚，我的女儿，做一个纯洁谦逊的人吧，只有这样，你才能拥有高尚的品格。我会一直在心中默默祈祷，祈祷你能拥有一颗美好的心灵！”

在詹姆士的呵护下，玛利亚长得就像花园里的那些花儿一样美。她像紫罗兰那样淡雅，像百合花那样纯洁，又像兰花那样谦逊。美丽善良的玛利亚对未来有着无限的憧憬，她的生活就像那盛开的花儿一样美好！

在这个美丽的花园里，除了各色各样的花儿，詹姆士和玛利亚最珍视的就是那棵苹果树了。这棵苹果树比玫瑰花丛高一点，坐落在花园的中心位置。也许它不如花园里的花儿那样美丽，但却意义非凡。在玛利亚出生的那一天，詹姆士栽下了这棵小小的苹果树。和玛利亚一样，这棵苹果树健康茁壮地生

长着，每一年，它都带来大丰收。又大又红的苹果挂满了枝头，看着让人垂涎三尺。今年，这棵苹果树像是特别的兴奋，愈加枝繁叶茂，硕果累累。

每天早上，玛利亚在花园里观察这些花草和果树时，她的脸上总是洋溢着幸福，心里甜丝丝的。但突然有一天，什么都变了！“天哪！到底发生了什么！”玛利亚悲伤地叫着。寒霜将昨日里还神采奕奕的花儿折磨得奄奄一息，阳光下，只剩下皱巴巴的花瓣。玛利亚心都要碎了，她忍不住哭了起来，豆大的泪珠挂在脸颊上，又滑落到嘴角。但詹姆士却没有丝毫的难过，相反，他认为这是来年丰收的一个好征兆。

詹姆士帮玛利亚擦掉眼泪，温柔地说：

“玛利亚，我的女儿，不要难过了。就像岁月会带走我们的年轻一样，寒霜令花儿枯萎，这是自然规律。我们改变不了，但是我们可以学会欣赏美丽，学会接受失去。玛利亚，除了纯洁的灵魂，没有什么是永恒的。总有一天，我花白的头发会伴随着悲伤进入坟墓，到那时候，我就再也不能照顾你了，但是我们曾经一起拥有的快乐会一直伴随着你。”

一想到这些，年事已高的詹姆士再也忍不住流下了眼泪。他老了，总有一天会离开这个世界的，到那时，谁能照顾他的玛利亚呢？玛利亚被父亲的话深深地震撼了，总有一天，父亲真的会离开自己吗？

父女俩坐在凉亭中，欣赏着美丽的花儿和硕果累累的果树，心中无比欣慰和感激。这些是对他们辛苦劳作的最好回报。但跟这种快乐相比，玛利亚的幸福成长才是詹姆士心中最感到骄傲的。他的女儿，才是他最大的幸福！特别是当看到她性格温和柔善，内心如玉那样洁白，他简直要感动得落泪了。他经常在心中发出这样的感叹：天啊！感谢上帝赐予我这样珍贵的礼物，愿我的女儿玛利亚永远都能保持这样的美好！



第二章 一篮花儿

阳光明媚的五月，树叶繁茂，天气宜人。玛利亚经常会去屋后的小树林，折一些柳树和榛子树的枝条。在这个季节，花园里也没有多少活儿要詹姆士去做了。于是詹姆士有很多时间可以编织花篮。他很喜欢做这个，在他手里，那些枝条像被施了魔法一样，变成了形形色色、不同花样的篮子。他编的最多的，就是女士们平时做活儿用的篮子，深受大家的喜爱。当詹姆士在编织篮子时，玛利亚就乖巧地坐在父亲的身旁，给父亲读报纸或者其他的好书。有时，父亲也会给玛利亚讲一些有趣的故事和做人的道理。

有一天，玛利亚正在采集枝条，准备送给父亲去编花篮，她无意间在一个山谷旁发现了很多美丽的百合花。玛利亚情不自禁地采摘了一些花儿，把它们扎成了两束，准备把一束送给父亲，另一束留给自己。玛利亚采摘完毕后，兴高采烈地穿过草地，准备回家。这时，高贵的伯爵夫人和她可爱的女儿艾米莉，正在草地上散步。伯爵一家一年中大部分时间都生活在大城市里，只有度假时才会到这个小镇的城堡里住上一段时间。

偶遇伯爵夫人和她的女儿艾米莉，这件事本是微不足道的，但对玛利亚的生活产生了很大的影响。善良美丽的玛利亚不知道，这是她日后遭遇不幸的开始。但不用为她担心，她美丽高贵的灵魂会守护她渡过难关，最终获得幸福。

当伯爵夫人和她的女儿艾米莉走过来时，玛利亚停下脚步，站在一旁，